



Oregon's Kitchen Table – La vivienda en la ciudad de Hood River

RESUMEN EJECUTIVO

En primavera de 2017, el gobierno de la ciudad de Hood River (de ahora en adelante, la “Ciudad”)* junto con Oregon’s Kitchen Table (de ahora en adelante, OKT), implementaron un instrumento de compromiso oficial para escuchar a las personas que trabajen, vivan o quisieran vivir en la ciudad, sobre sus valores y creencias respecto a vivienda asequible y disponible en la ciudad. El siguiente resumen ejecutivo ofrece tanto un panorama del proceso de compromiso oficial, como los hallazgos más importantes. El informe adjunto tiene cuatro secciones: los resultados de la encuesta en línea; los temas que se escucharon en las sesiones de escucha en inglés; el alcance a la comunidad hispanohablante y sus respuestas, y una breve conclusión.

ACERCA DE OREGON'S KITCHEN TABLE

Oregon’s Kitchen Table es un programa del Centro de Consenso sobre Normatividad Nacional (National Policy Consensus Center) en la Escuela de Asuntos Públicos y Urbanos (College of Urban and Public Affairs) en la Universidad Estatal de Portland (Portland State University, o PSU). Este programa fue creado por un grupo de organizaciones comunitarias no-partidistas, sin fines de lucro, dedicadas a ayudar a los oregonianos a tener voz (a participar) en las decisiones estatales. Oregon’s Kitchen Table crea procesos de consulta pública para permitir que los habitantes de Oregon intervengan en los asuntos de normatividad que plantean los funcionarios elegidos y los administradores públicos. Se ha utilizado a OKT a nivel estatal, local y regional para recopilar comentarios de una amplia variedad de oregonianos, mediante el uso de nuestro instrumento de encuestas en línea que permite saber las respuestas de miles de participantes, y mediante reuniones comunitarias cara a cara, tanto pequeñas como grandes, que se llevan a cabo en distintos formatos. La herramienta de encuestas en línea no pretende ser un estudio científico, sino una manera de permitir que el público comparta ideas, creencias y valores con quienes toman las decisiones.

Nos comprometemos a hacer que los miembros de todas las profesiones y condiciones sociales en la comunidad (especialmente las comunidades que generalmente no han estado representadas ni han participado en procesos públicos) se sumen a la participación para lograr un compromiso a fondo. Usamos traductores e intérpretes para garantizar que tanto los materiales como las consultas en línea y cara a cara estuvieran disponibles para los hablantes cuya lengua dominante no sea inglés, y para aquellos que tengan un bajo nivel de lectura y escritura.

* [Nota de la traductora: Se utilizan “Ciudad” y “Condado” para referirse al gobierno de estos; “ciudad” y “condado” para referirse a sus características específicas.]

METAS DE LA PARTICIPACIÓN

Las metas de este proyecto tienen una doble función: 1. Escuchar a tanta gente como sea posible que trabaje, viva o quisiera vivir en Hood River sobre sus experiencias personales e individuales de vivienda en la ciudad de Hood River y 2. Permitir a los miembros de la comunidad multiplicar el número de aquellos que toman decisiones al ofrecerles una compensación obligada, determinada por quienes toman las decisiones. Ya que este compromiso de participación está dirigido al público en general, da por sentado que aquellos que respondan al llamado traigan consigo distintos niveles de conocimientos y familiaridad con las normas de vivienda. Nuestra meta es asegurar que las personas que no tengan un profundo conocimiento del tema puedan también responder y compartir sus ideas y experiencias.

La Ciudad de Hood River estaba especialmente interesada en escuchar a los miembros de la comunidad hispanohablante. OKT creó varios caminos para llegar a esas comunidades y obtener sus comentarios, que incluyeron una encuesta en línea en español, un conjunto resumido de preguntas impresas en español, y sesiones de escucha cara a cara en grupos pequeños. Además, los miembros de la comunidad que trabajan con las poblaciones que hablan español hicieron trabajo voluntario para distribuir y recopilar encuestas por escrito.

PARTICIPACIÓN

Alrededor de 1,000 personas tomaron parte en diversas oportunidades participativas. 766 participantes contestaron la encuesta en línea, de los cuales la mayoría (el 98%) eligió inglés como su lengua preferida. Aproximadamente 30 personas participaron en las sesiones de escucha en inglés y unos 220 hispanohablantes participaron tanto en las sesiones de escucha, como en entrevistas individuales e impresas. La mayoría de los participantes en todas las formas de compromiso de participación viven en la ciudad de Hood River y el segundo grupo más grande vive en el condado de Hood River. Además, la mayoría de los participantes han vivido en la zona durante más de diez años.

HALLAZGOS: VALORES Y CREENCIAS EN COMÚN

En todas las formas de participación, surgieron los siguientes valores y creencias en común:

- La mayor parte de los participantes dicen que hoy en día les han afectado algo o mucho los costos y la disponibilidad de la vivienda en la ciudad de Hood River; un número mucho más alto piensa que los costos y disponibilidad de la vivienda en la ciudad afectará sus opciones futuras de vivienda.
- La mayor parte de los participantes estaban generalmente abiertos a la idea de viviendas multifamiliares de distintos tipos para satisfacer necesidades distintas (viviendas más pequeñas para adultos mayores o para gente joven). Muchos participantes también sugirieron que querían que las viviendas adicionales se ofrecieran en una proporción adecuada.
- Las personas dijeron que querían ver que la Ciudad garantizara infraestructura y transporte si hubiera un aumento importante de población. Los problemas comunes sobre la infraestructura incluyeron el transporte (tránsito, estacionamiento, variedad de opciones, suficiente transporte público); el aumento en el uso de sistemas de agua y drenaje; acceso a parques y espacios verdes, y escuelas sobrepobladas.
- Desde distintas perspectivas, hay preocupación de que los bajos salarios en diferentes sectores (se mencionaron la industria turística y la de servicio, y los trabajadores agrícolas), contribuyan considerablemente a que la vivienda sea asequible.
- La mayor parte de la gente también quiere vivir junto a aquellos que tienen distintos niveles de ingresos; sin embargo, existe una preocupación general de que no haya manera de asegurar que las nuevas viviendas multifamiliares no estén fuera del alcance de personas con bajos o moderados

ingresos, o que no se vuelvan una segunda casa o de renta para las vacaciones. Mucha gente estaba interesada en encontrar formas de crear viviendas asequibles y a precios justos, específicamente para los miembros y las familias de la comunidad local.

- Hay un gran deseo de ver que la Ciudad coordine y planee más viviendas en colaboración con el Condado de Hood River y con otras Ciudades y Condados de la región.
- Muchos participantes expresaron su aprecio por la fuerza de los vínculos comunitarios en la ciudad de Hood River y quisieran poder vivir en la ciudad durante distintas fases de su vida, así como ver que sus hijos y nietos sigan viviendo en Hood River en el futuro.

PREOCUPACIÓN DE SACRIFICAR UNA COSA POR OTRA

Durante este proyecto, escuchamos a algunos miembros de la comunidad a quienes les preocupaban las maneras de compensación que se presentaron en la sección de preguntas de la encuesta en línea e impresa.

A la gente en general no le gusta sacrificar una cosa por otra, y se resiste a las opciones o decisiones forzadas. OKT quisiera multiplicar la posición en la sienten que están las personas responsables de formular una normatividad cuando necesitan tomar decisiones y ofrecer compensarlas con algo más. Las respuestas a una compensación forzada dan a los formuladores de la normatividad una idea de la tendencia del público en general respecto a una creencia o un valor específico. Las preguntas compensatorias pueden sentirse también muy simplistas para aquellos que tengan mucho conocimiento y experiencia en un tema determinado. Repetimos, nuestra meta es escuchar a tantas personas como sea posible con diversos niveles de conocimientos y competencia oral y escrita, además de tratar de multiplicar los puntos compensatorios con los que los tomadores de decisiones digan que se han enfrentado.

Alentamos a los miembros de la comunidad a compartir sus preocupaciones sobre estos puntos compensatorios, que incluyen en qué temas podrían encontrar puntos compensatorios distintos o querer que el gobierno de la Ciudad considere ciertas soluciones ahí donde la encuesta pidió respuestas más amplias. Como se comprueba en las respuestas a esos comentarios más amplios, y en la información adicional que se obtuvo en las sesiones de escucha, algunos miembros de la comunidad sugirieron enfoques o soluciones que les gustaría que la Ciudad considerara, y señalaron los detalles importantes para ellos sobre las diversas normas potenciales o acciones que lleve a cabo la Ciudad. El informe intenta captar los resultados más comunes que encontró OKT.

OKT no incluyó su propio comentario en el informe sobre la encuesta misma, ya que este documento tiene como fin proporcionar información relacionada con los valores y las creencias de la gente sobre la vivienda en Hood River. Todos los comentarios, incluidos aquellos directamente relacionados con la encuesta misma, se presentan en un documento separado al gobierno de la Ciudad.

SECCIÓN 1: ENCUESTA EN LÍNEA

La consulta en línea de OKT proporcionó algunos antecedentes sobre la vivienda en la zona y formuló una serie de preguntas sobre las situaciones actuales de vivienda, seguidas por una serie de preguntas sobre las normas compensatorias con que se enfrentan los tomadores de decisiones en cuanto a la vivienda. Una serie de preguntas personales también brindó información al gobierno de la Ciudad de Hood River sobre qué tipo de gente llenó la encuesta.

766 participantes respondieron la encuesta en línea (se ofreció tanto en inglés como en español). Se enviaron invitaciones para la encuesta a través del gobierno de la Ciudad de Hood River, Oregon's Kitchen Table y un número de asociaciones locales. Además, varios negocios locales y grupos comunitarios distribuyeron la encuesta. Ciertos medios de transmisión de noticias, incluido un canal de radio en español, también dieron a conocer nuestro esfuerzo.

OKT procesó y analizó los datos en bruto. El siguiente análisis incluye un resumen de los resultados y comentarios extraídos de las preguntas abiertas; se proporcionarán a la Ciudad de Hood River todas las respuestas a esas preguntas en un archivo por separado.

PANORAMA DE LOS RESULTADOS

EXPERIENCIAS INDIVIDUALES

El 54% de los participantes señalaron que vivían dentro de la ciudad de Hood River, y el 46% fuera de la ciudad, 67% de los cuales vivían en el condado de Hood River. La mayor parte de los participantes que vivían en el condado de Hood River venían de los condados de Wasco y Multnomah, y un menor número venía de los condados de Skamania y Klickitat. El 67% de los participantes viven en casa propia y el 28% paga renta. La mayoría (64%) consta de 2 adultos en la casa; un poco más de la mitad de los participantes (56%) no tienen hijos que vivan con ellos. El 64% de los participantes han vivido en esta zona más de 10 años, y casi el 80% de ellos, más de 5 años.

Los participantes tuvieron la oportunidad de compartir cualquier tema adicional que quisieran mencionar respecto a su situación actual de vivienda. Algunas de las preocupaciones comunes son las siguientes:

- Aquellos que comentaron, compartieron sus preocupaciones sobre la disponibilidad de propiedades para renta durante todo el año, en comparación con las que se rentan por temporada.
- Varios inquilinos temían que, si las casas que ahora se rentan se vendieran, o el contrato de renta terminara, no habría casas de renta asequible con las que sustituir las que actualmente rentan.
- Las personas también estaban preocupadas de que, aunque se agregaran casas por debajo del valor de mercado, las arreglarían para venderlas a mayor precio, y las harían menos asequibles.
- Otros comentarios señalaban hacia la idea de que los salarios son el factor que afecta las opciones de vivienda.
- Muchos participantes anotaron que debería haber un enfoque de vivienda que cubriera toda la región.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

"Agregar más hogares, todos al precio de valor en el mercado, resultaría en que los problemas que la Ciudad está tratando de resolver se enunciaran en vez de agravarse."
Oregon's Kitchen Table - La vivienda en la ciudad de Hood River | diciembre 2017



"Yo personalmente pienso que el problema empieza con los salarios. También viene de que Hood River trata de albergar a gente que trabaja en Portland, The Dalles, White Salmon y otras ciudades. El problema no se resuelve con atiborrar más casas en la ciudad. Eso solamente crea vivienda para personas de fuera de la ciudad que quieren

PERCEPCIÓN DEL PROBLEMA

El 82% de los participantes creen que la vivienda es un problema serio en el condado, y el 55% de ellos marcaron la opción “Muy serio”. Más de la mitad (57%) sentía que la disponibilidad y asequibilidad de vivienda actualmente estaban afectando sus decisiones de vivienda; sin embargo, el 73% creía que la disponibilidad y asequibilidad impactarían sus decisiones futuras de vivienda, e incluso el 53% marcó la opción “La afectarían mucho”.

Cuando se les preguntó a las personas que tan abiertas estaban a tener más unidades multifamiliares, lotes de tamaños más pequeños y construcción creciente en diferentes partes de Hood River, el 70% de los participantes dijeron que estaban muy abiertos o algo abiertos. En términos del impacto que tiene la campaña de planeación recientemente propuesta en Westside, solamente poco más del 50% tenía algo o un poco de conocimiento al respecto. El 25% tenía buenos conocimientos, mientras que el 22% no opinó o no tenía conocimiento alguno del asunto. Al mismo tiempo, poco más del 50% sentía que la campaña de planeación propuesta en Westside afectaba su perspectiva sobre la vivienda en la ciudad de Hood River, por lo menos en cierta medida. El 28% de los participantes que afirmaron vivir dentro de la ciudad de Hood River dijeron que vivían en Westside.

IDEAS SOBRE EL FUTURO DE LA CIUDAD DE HOOD RIVER

Se pidió a los participantes que seleccionaran un conjunto de preguntas de compensación para considerar lo que les gustaría que fuera el futuro de la ciudad de Hood River. Se tenía en mente que estas preguntas multiplicaran algunas de las maneras de compensación con que algunos tomadores de decisiones sienten que se enfrentan cuando se trata de disponibilidad y/o asequibilidad de vivienda.

Para cada uno de estos dos conjuntos de preguntas, se les preguntó a los participantes: “A medida que piensa en el futuro de la ciudad de Hood River, seleccione con cuál de estos dos enunciados está más de acuerdo. Podría usted no estar totalmente de acuerdo con ninguno o podría estar de acuerdo con los dos. Por favor elija con el que estaría más de acuerdo”.

Se dio a los participantes la oportunidad de dejar comentarios que explicaran por qué eligieron una opción sobre la otra.

Primer conjunto de enunciados	N=728
(A) Me gustaría ver a Hood River como está ahora, aunque eso quiera decir que los nuevos residentes que tienen bajos ingresos tengan dificultad para encontrar una vivienda cerca de donde trabajan, compran y juegan.	28%
(B) Quiero que Hood River sea un lugar donde vivan y trabajen todas las personas, de todas las edades y todos los niveles de ingresos, aunque eso quiera decir que haya más personas que vivan más cerca unas de otras.	72%

Dentro del grupo que seleccionó el enunciado A, algunos mencionaron que creían que es el mercado quien marca los costos y la disponibilidad de vivienda, y que el gobierno de la Ciudad (o cualquier otro tipo de gobierno) no está o no debería estar en posición de influir sobre la vivienda. Muchos expresaron que valoran, como dijo una persona, “el ambiente y la tranquilidad de ciudad pequeña” que tiene Hood River, como un motivo para **seleccionar el enunciado A**, en vez del enunciado B. Otros dijeron que pensaban que la gente tenía la opción de vivir en comunidades cercanas y no le preocupaba trasladarse de un sitio a otro.

Muchos comentarios de este grupo también incluyeron preocupaciones sobre el impacto que tienen el crecimiento y el mayor número de viviendas sobre la infraestructura existente y/o la pérdida de espacios abiertos, que valoran mucho en la ciudad de Hood River.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

“No estoy de acuerdo con la premisa de que la vivienda asequible necesite estar administrada por la Ciudad o el gobierno”.

“Aunque quiero que las personas de todos los niveles puedan vivir en Hood River, el atractivo de esta ciudad es que las personas no viven amontonadas unas sobre otras”.

“Pienso que una solución es que Odell, Bingen, White Salmon, y Lyle, cuyo crecimiento en la región es cercano al nuestro, deben sentarse a la mesa con nosotros para tomar decisiones en conjunto”.

“Es una pregunta difícil de responder. El mayor impedimento para construir más viviendas es el estacionamiento. Es horrible estacionarse en Hood River”.

“La ciudad ha crecido demasiado rápidamente en los últimos 10 años, y no se ha invertido en la infraestructura necesaria para una comunidad creciente”.

“Estoy de acuerdo con que haya más parques y caminos, y las escuelas están listas para ello, pero todavía no llegamos a ese punto”.

Para aquellos que seleccionaron el enunciado B, algunos escuestados querían minimizar el impacto del medio ambiente (como el aumento en las emisiones de carbón) de las personas que conducen desde su hogar fuera de la ciudad a su empleo dentro de la ciudad. Los participantes de este grupo que se identificaron como empleados o empleadores describieron sus experiencias frente a la dificultad de atraer y retener empleados debido al costo de la vivienda en la ciudad. La mayor parte de los comentarios **del grupo que seleccionó el enunciado B** expresa la idea de que la gente debe poder vivir en la misma comunidad donde trabaja si así lo desea, y que se valora vivir junto a personas de distintos ingresos.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

“Yo trabajo en una organización sin fines de lucro que está perdiendo empleados (tanto existentes como potenciales) porque no tienen el dinero suficiente para vivir aquí”.

“Esta comunidad depende de lo que hacen los trabajadores agrícolas, el personal de hoteles y restaurantes, etc. También deberíamos poder vivir aquí”.

“Cuando las personas tienen que trasladarse al trabajo desde distancias largas, toda la comunidad sufre: pocos empleados, altos impuestos y consumo de energía”.

“Hood River no debe ser una comunidad inclusiva. La zona de Columbia Gorge tampoco tiene un sistema adecuado de transporte público”.

“Me parece la más justa. Tomando en cuenta que tenemos tiempo viviendo en esta comunidad, y nos sentimos parte de ella”.

Una vez más, se pidió a los participantes que seleccionaran con cuál de los siguientes enunciados sobre el futuro de la ciudad de Hood River, estaban más de acuerdo.

Segundo conjunto de enunciados	N=736
(A) Me gustaría ver que Hood River fuera más un destino recreativo, de manera que la población durante todo el año creciera poco, pero con un aumento en el número de visitantes, aunque eso signifique que un mayor número de personas estén temporalmente en la ciudad.	20%
(B) Me gustaría ver que Hood River se enfocara en asegurar que las personas que trabajan en Hood River puedan encontrar un lugar donde vivir, aunque tuviera que enfocarse menos en la economía turística.	80%

En ambos grupos, algunos participantes expresaron preocupación por los salarios. Algunos sentían que enfocarse en la industria recreativa / turística significaba salarios más bajos para los empleados que no podrían tener dinero suficiente para vivienda, mientras que otros afirmaron que creían que el enfoque debía ser en el pago de salarios y no en la disponibilidad / asequibilidad de la vivienda. Adicionalmente, aunque muchos creen que las actividades recreativas y el turismo son una parte importante de la economía de la ciudad, independientemente del enunciado que eligieron, piensan que el turismo y las actividades recreativas seguirán atrayendo visitantes, aunque se enfoquen menos en esa economía. Otros creen que es necesario enfocarse en ello para mantener esos empleos vitales para la economía.

Para aquellos que seleccionaron el enunciado A como el enunciado con el que estaban más de acuerdo, muchos explicaron que lo eligieron porque piensan que la economía de la ciudad de Hood River depende del turismo y las actividades recreativas, o bien, como alguien escribió: “La realidad de nuestra ciudad es que es un destino turístico. Debemos aceptarlo”.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

“El turismo trae muchos ingresos, y con ellos podríamos invertir en infraestructura”.

“Nuestros negocios locales dependen de que haya visitantes para seguir siendo solventes. Nos perjudicó la falta de turismo en 2017, debido a la nieve, el hielo y los incendios”.

Oregon's Kitchen Table – La vivienda en la ciudad de Hood River | diciembre 2017

“El turismo es lo que alimenta a la economía local para que la gente pueda vivir aquí”.

“Es una pregunta muy difícil; sin embargo, creo que debemos ofrecer oportunidades para que más personas conozcan bien Columbia Gorge.”



Entre quienes seleccionaron el enunciado B como aquél con el que estaban más de acuerdo, las explicaciones más frecuentes incluían la preocupación de que enfocarse en el turismo llevaría a perder el sentido de comunidad en la ciudad de Hood River. Otros compartieron la idea de que la falta de vivienda asequible para quienes trabajan en la economía turística significaría tener menos trabajadores para apoyar esa economía.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

“La belleza y las actividades recreativas seguirán atrayendo visitantes, que comprarán y comerán aquí, aunque vivan un poco lejos de la ciudad”.

“Quiero vivir en una comunidad de personas comprometidas con el bienestar mutuo, no un destino turístico en el que la gente va y viene”.

“No quiero que HR siga siendo la comunidad que es ahora y temo que se convierta en un pueblo fantasma de casas para rentar”.

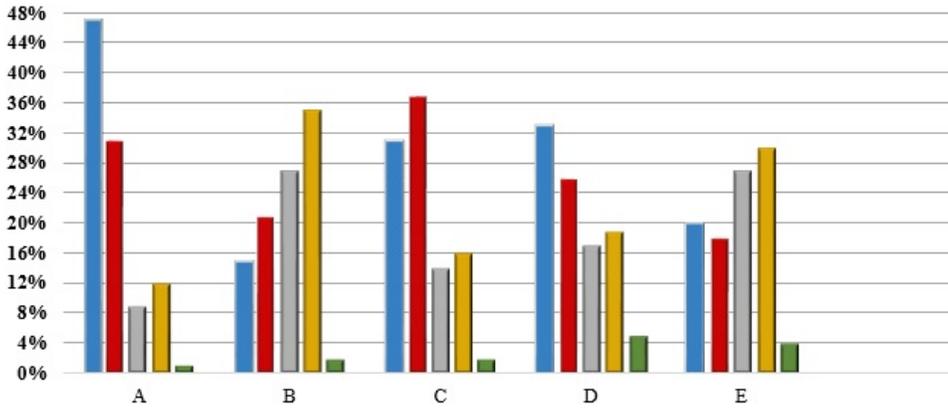
“Realmente quiero ver que HR acoja el turismo y los ingresos que trae, pero que también pueda ofrecer viviendas asequibles”.

“La economía turística está basada en el trabajo de la gente a quien apenas le alcanza para vivir aquí”.

“Hoy en día el turismo es una carga en la infraestructura crítica con pocos medios de captar ingresos de esa población”.

Luego, se preguntó a los participantes en qué medida estaban de acuerdo con una serie de enunciados, una vez más, para multiplicar los lugares en los que los tomadores de decisiones creen que pueden compensar de alguna manera.

■ Strongly agree ■ Somewhat agree ■ Somewhat disagree ■ Strongly disagree ■ Don't know / no opinion



Comment [MC1]: This should be translated:
 Strongly agree = Muy de acuerdo
 Somewhat agree = Más o menos de acuerdo
 Somewhat disagree = Más o menos en desacuerdo
 Strongly disagree = Muy en desacuerdo
 Don't know / no opinion = No sé / no opino

A	Creo que es importante que la ciudad de Hood River tenga opciones de vivienda, para incluir a las personas que compran casa por primera vez, viviendas más pequeñas para los adultos mayores que quieren mudarse a un sitio más pequeño, y casas para todos los niveles de ingresos, aunque eso signifique que haya más personas y que vivan más cerca unas de otras.
B	Creo que es importante mantener la manera en la que se ve y se siente la ciudad de Hood River, aunque eso signifique que mucha gente no tenga el dinero suficiente para vivir aquí.
C	Creo que es importante tener distintos tipos de vivienda para que los residentes de la ciudad de Hood River estén listos para retirarse, puedan mudarse a una casa más pequeña, o para que los jóvenes puedan encontrar vivienda en Hood River, aunque conlleve más congestionamientos de tránsito y menos sitios donde estacionarse en algunas partes de la ciudad.
D	Creo que es importante que la ciudad de Hood River no se convierta en un mayor destino recreativo que sigue haciendo que sea más difícil para una variedad de personas vivir en la ciudad, aunque eso signifique que el valor de la vivienda no siga incrementando en el nivel que lo hace actualmente.
E	Creo que es importante que la Ciudad de Hood River se asegure de que no haya demasiado congestionamiento de tránsito y de que haya suficiente lugar para estacionarse, aunque eso signifique que las personas de diferentes niveles de ingresos y en diferentes etapas de su vida no puedan encontrar casa en Hood River.

Por último, se invitó a los participantes a compartir cualquier idea adicional sobre el futuro de la ciudad de Hood River. De nuevo, las respuestas más frecuentes incluyeron la necesidad de una colaboración y una planeación regionales que abarquen todo el Condado de Hood River así como comunidades adyacentes. Además, múltiples comentarios expresaron su preferencia por un crecimiento orientado al tránsito y recientes opciones de transporte, de manera que aumente el transporte público en toda la región.

Al igual que en otras secciones, algunos comentarios comparten la creencia de que el gobierno de la Ciudad (u otra forma de gobierno) no debe ni puede hacer mucho para influir en la asequibilidad de la vivienda; en cambio, creen que la demanda del mercado determinará o debe determinar la asequibilidad y/o disponibilidad de vivienda. Muchos participantes también compartieron su preocupación de que cualquier tipo de vivienda nueva no resultará necesariamente en que sea asequible, debido a la alta demanda de



aquellos que quieren vivir todo el año en la ciudad, así como de aquellos que quieren comprar una segunda casa o un sitio donde vacacionar.

Varios participantes plantearon sugerencias para la consideración de la Ciudad, como cambios en la delimitación de zonas: cambiar, por ejemplo, de un código basado en la zona a uno basado en la forma; o bien mayor flexibilidad para crear unidades adicionales de vivienda (ADU, por sus siglas en inglés), lo que se llama “apartamento para la suegra”. Otros participantes sugirieron la creación de incentivos fiscales enfocados en los residentes fijos o en categorías específicas de edad, para apoyar a las personas en distintas etapas de la vida a encontrar una vivienda en la ciudad.

Otra vez, los comentarios adicionales también incluyeron preocupación por la capacidad de la Ciudad de cumplir con las necesidades actuales y futuras de los residentes, como infraestructura o exceso de alumnos en las escuelas, si aumenta la vivienda y, por lo tanto, la población de la ciudad.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

“Me gustaría ver que HR alentara la densidad de población. El aislamiento es un problema social que se ve cada vez más entre los adultos mayores, y creo que es por falta de opciones para nuestros adultos mayores. No pueden vender su casa y mudarse a un sitio pequeño, de un solo piso, con una unidad para un(a) cuidador(a) que viva con ellos. Debemos alentar ese tipo de opciones de vivienda a través de la delimitación de zonas y de incentivos, si es que queremos tener una comunidad fuerte y sana dentro de 20 o 50 años”.

“Me preocupa la manera de expresar el tema de “un mayor número de personas que vivan más cerca unas de otras”, tanto como “variedad de viviendas”. Y me preocupa que parezca estar en oposición a como se ve y se siente Hood River actualmente. Creo que Hood River es suficiente para las personas que viven y trabajan aquí. No necesitamos apretujarlas unas contra otras ni modificar una ciudad de manera que cambie en lo fundamental. Hood River es una ciudad pequeña y el problema es que no podemos competir con turistas adinerados que compran casas de vacaciones”.

“Debemos empezar a pensar en cómo asegurarnos de que la gente que necesita vivienda sea realmente la que obtiene la vivienda que necesita. Llamarla “asequible” significa que las personas ricas pueden pagarlas, no necesariamente que las personas que las necesitan puedan hacerlo. ¿Cómo podemos garantizar que habrá vivienda mixta para que los “trabajadores pobres” puedan encontrar un lugar donde vivir? ¿Qué normatividad se establecerá para garantizar que las personas con distintos niveles de ingresos puedan tener la vivienda que necesitan dentro de los límites de la ciudad?”

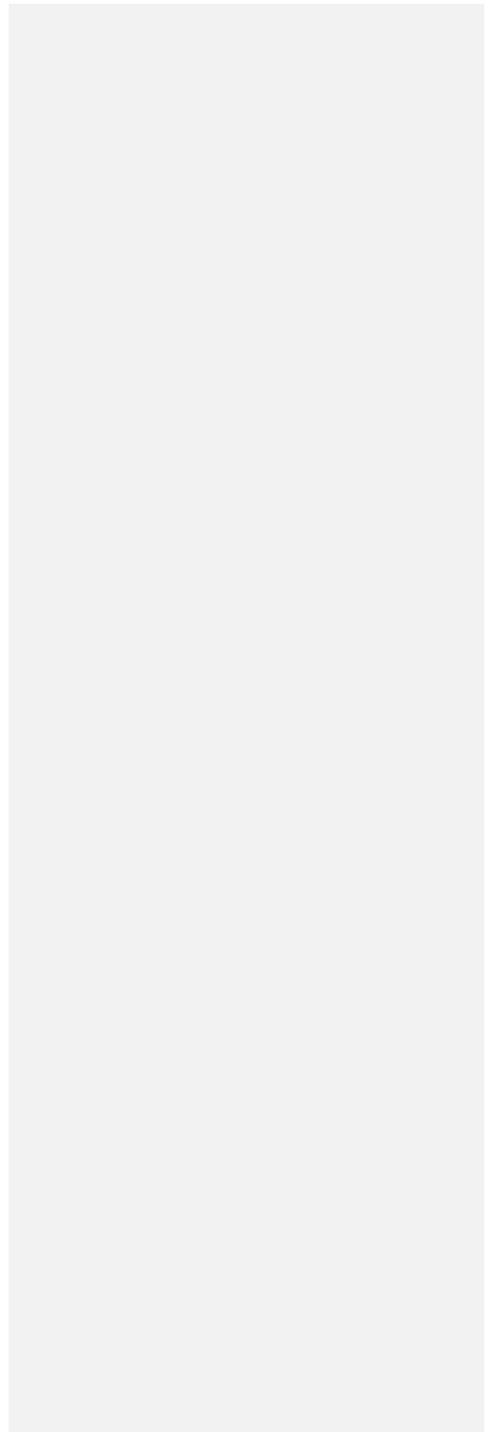
“No estoy segura de que la propuesta de zona recreativa frente a vivienda asequible tenga que ser una elección entre una y otra. El transporte, el tráfico y los sitios de estacionamiento están ya a su límite, igual que la vivienda. No pueden ponerse mil casas más sin incluir el enorme gasto de mejorar el flujo de tránsito y el estacionamiento. Hacerlo significa que Hood River ya no sería una ciudad pequeña. No hace mucho tiempo, había gente sembrando atrás de Rosauers. La presión en las granjas agrícolas y en la zonificación en Oregon va a ser intensa. ¿Puede detenerse ese tipo de presión y a la vez mantener asequible la vivienda? Dudo que haya un buen ejemplo en los Estados Unidos. Ahora es una ciudad para gente rica. Hay muchas casas vacías cuyos propietarios viven fuera de la ciudad y vienen unas cuantas semanas al año. ¿Hay alguna ciudad que haya resuelto el problema de vivienda sin perder la sensación de ser una ciudad pequeña?”

COMENTARIOS SELECCIONADOS (cont.)

“Hood River siempre será un destino deseable para el turismo, debido a su ubicación y acceso a actividades al aire libre, y no creo que agregar apartamentos y dúplex cambie el atractivo de Hood River ante el mundo exterior. Creo que debemos considerar que las distintas personas prefieren opciones distintas. La solución es hacer que la ciudad de Hood River (al menos en términos de vivienda) sea más atractiva para quienes no son turistas. La población demográfica depende menos de tener auto y más de poder caminar a donde necesita). Hood River tiene solamente unas cuantas opciones de vivienda en términos de forma, que no es atractiva para suficientes círculos socioeconómicos”.



SECCIÓN 2: EXTENSIÓN A LA COMUNIDAD HISPANOHABLANTE



EXTENSIÓN

Los esfuerzos por extendernos y alcanzar a la comunidad hispanohablante incluyeron sesiones de escucha en persona, o reuniones en el Comité Consultivo Latino del Alcalde, en la iglesia católica St. Mary's después de una clase de zumba en Odell. OKT hizo dos entrevistas radiofónicas en español en Radio Tierra y colocó buzones para entrega de encuestas impresas y comentarios escritos en lugares clave donde la gente se reúne, incluidos La Mexicana, en Odell; Novedades Potrillo, Las Juanitas, Mercado Guadalajara, Tarayaki Restaurant y las oficinas de Next Door, Inc. en The Heights en Hood River. Se hicieron alrededor de 24 entrevistas breves, cara a cara, en los hogares y sitios de trabajo de la gente, y en tiendas de comestibles para ayudar a las personas que tienen problemas para leer y escribir, o que tienen restricciones en el tiempo disponible.

Con la meta de despertar el interés y la respuesta de la comunidad hispanohablante local sobre la vivienda en Hood River, se crearon unas cuantas preguntas para que la gente respondiera por escrito durante las sesiones de escucha y/o las entrevistas uno a uno.

Las preguntas se enfocaban en su situación actual de vivienda (si son propietarios, inquilinos, u otra), el número de adultos o niños en el hogar, el número de años que han vivido en la zona, la facilidad o dificultad para conseguir una vivienda, el tipo de vivienda que les gustaría, y cuánto podían pagar. También se preguntó a las personas qué valores o consideraciones les gustaría que se tomaran en cuenta en el Consejo Municipal de la Ciudad de Hood River en cuanto a un plan de vivienda. Aunque las respuestas eran optativas, la mayor parte de la gente firmó con su nombre y número de teléfono para darle seguimiento. Una observación importante: mientras que el cuestionario impreso se distribuyó al azar por numerosos medios, se llenó por individuos y por sus familias, y se recogió en distintos lugares por todo Hood River, surgieron muchos temas en común, lo que indica que comparten experiencias generalizadas.

Andrea Cano, facilitadora de OKT, llevó a cabo los esfuerzos de extensión y alcance a los hispanohablantes. También invitó a Graciela Gómez, muy conocida en la comunidad, a unirse a ella. Graciela Gómez ha sido residente de Hood River por mucho tiempo, es miembro del Consejo Consultivo Latino del Alcalde y lidereza laica en la parroquia católica local.

SESIONES DE ESCUCHA EN ESPAÑOL

El Comité Consultivo Latino del Alcalde de Hood River organizó y presentó una sesión de escucha. Aunque los participantes venían de distintos orígenes socioeconómicos, y diferentes situaciones inmigratorias, todos estaban de acuerdo con que faltaba vivienda asequible en Hood River, tanto casas como apartamentos, y que había aún menos viviendas asequibles para personas con vales/cupones del HUD (Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano).

Los participantes estaban de acuerdo con que, incluso con el pequeño número de unidades de vivienda para personas de bajos ingresos, no se atendían los problemas de mantenimiento ni de reparaciones.

Los solicitantes potenciales tienen que pasar por muchos obstáculos, incluidos la comunicación con los caseros propietarios, y el pago de una cuota para la verificación de antecedentes penales por cada solicitud (sin garantía alguna de que los seleccionen). Estas medidas y costos empiezan a acumularse a medida que la gente actualmente ahorra el dinero que necesitará únicamente para mudarse una vez que la aprueban (el primer y el último mes de renta, fianzas, otros tipos de depósitos, etc.).

Una madre en cuya casa viven tres generaciones expresó con firmeza que no quería apartamentos de multiniveles (lo que se llama 'multifamiliares', o 'projects' en inglés). Cuando se le pidió que tratara de imaginarse lo que quería, dijo que le gustaría un complejo con aproximadamente cinco casas unifamiliares con un parque central para los niños, para crear un ambiente de "bienestar, paz, seguridad, y protección para los niños".

Hubo un acuerdo generalizado sobre la variedad de comunidades vulnerables, incluidos los residentes indocumentados, personas solteras, madres solteras, trabajadores de temporada y personas sin hogar (en todas sus expresiones). Los participantes dijeron que sentían frustración de que las personas que vienen por actividades recreativas y “la gente rica, tenían todo el poder y la influencia en Hood River en todo, no sólo en cuanto a la vivienda”. Un participante comentó: “Hemos estado aquí durante décadas. Nuestro trabajo no puede seguir enriqueciendo las vidas de otros”.

Cuando se les preguntó su punto de vista sobre qué tan asequible les parecía una renta de \$1,200 por una casa de dos dormitorios, los participantes respondieron que apenas era lo que el promedio de las familias que conocían ganan en un mes, lo que impide tener fondos para pagar otras cosas. Los participantes enfatizaron la necesidad de un drástico aumento de salarios, especialmente para los trabajadores agrícolas y los que empacan productos, trabajadores en los sitios de comida rápida, en hoteles y otros que sostienen la industria turística en Hood River. Algunos trabajadores de cada una de estas áreas de trabajo tienen que tener dos empleos o trabajar turnos dobles. Dijeron que incluso los trabajadores de los bosques y parques estatales no ganan suficiente para poder vivir en Hood River.

Los participantes mencionaron este ejemplo como modelo: [Pueblo del Rio in Goldendale](http://www.apartmentfinder.com/Washington/Roosevelt-Apartments/Pueblo-Del-Rio-Apartments-6j3fryt) (<http://www.apartmentfinder.com/Washington/Roosevelt-Apartments/Pueblo-Del-Rio-Apartments-6j3fryt>) Entre otras soluciones hubo la sugerencia de un paquete de préstamo especial que no aumentara el endeudamiento debido al costo de la vivienda.

Se llevó a cabo una segunda sesión de escucha en español en la iglesia católica St. Mary’s después de la noche semanal de oración comunitaria. Aproximadamente 70 adultos (sobre todo de 45 años de edad o más, y parejas de adultos mayores con sus familias), todos hispanohablantes que sabían un poco de inglés, participaron en las conversaciones sobre la vivienda. La mayoría de ellos eran parroquianos desde hace mucho tiempo, habían vivido y trabajado en Hood River o en el valle de Hood River por décadas.

Los facilitadores explicaron que la Ciudad quería escuchar a toda la gente que viviera o trabajara en Hood River, o que quisiera vivir y trabajar en Hood River. También explicaron que había una encuesta más extensa en línea, en inglés y español, si querían participar así, o que podían llenar un formulario impreso con un breve conjunto de preguntas y dejarlos en seis buzones colocados en The Heights y en Odell.

La mayor parte de los participantes había vivido en la zona más de 15 años, y aproximadamente la mitad de las familias ya habían vivido ahí por tres generaciones. Eran principalmente inquilinos y dijeron que podían pagar solamente entre \$500 y \$800 al mes por cualquier tipo de vivienda, debido a su tipo de trabajo: trabajadores agrícolas de todo el año o de temporada; empacadores; limpieza en hoteles, etc.

Se mostraban agradecidos de saber que la Ciudad de Hood River estaba recopilando distintas perspectivas sobre los problemas de vivienda y les agrada participar en este proceso, porque se les dificulta encontrar vivienda adecuada y asequible para sus familias. Esa noche se completaron y devolvieron 26 cuestionarios. Otros se los llevaron y dijeron que los llenarían y depositarían en uno de los buzones en las tiendas. Y otros se llevaron muchas copias para compartir con sus vecinos, familiares y amigos, incluida una persona que prometió distribuir los suyos con madres del programa preescolar Head Start.

Los participantes dijeron que les gustaría que el Concejo Municipal de la Ciudad de Hood River tomara en consideración los siguientes puntos:

- Ofrecer viviendas para personas de bajos ingresos que sean seguras y asequibles
- Ofrecer viviendas para adultos mayores de bajos ingresos (especialmente a medida que envejecen fuera de las casas para trabajadores agrícolas)

- Encontrar maneras de disminuir los muchos trámites, medidas y papeleo que se requieren para conseguir vivienda
- Tomar en consideración que todo el condado de Hood River es muy caro
- Construir más viviendas y viviendas que sean asequibles (a precios razonables)
- Ofrecer préstamos con bajos intereses para comprar una casa
- Tener en cuenta que mucha gente trabaja en el campo y necesita un salario adecuado para cumplir con los requisitos necesarios para tener una vivienda
- Tratar de ayudar a los trabajadores agrícolas porque “con lo que ganamos no podemos pagar una renta tan cara aquí en la zona de Hood River”.
- Tener en cuenta a las personas más necesitadas: los pobres

COMENTARIOS SELECCIONADOS

“Es muy difícil porque (la vivienda) es muy cara y los salarios son muy bajos. Me gustaría tener una vivienda en buenas condiciones que satisfaga las necesidades básicas, por ejemplo, estacionamiento y aislante térmico, porque la electricidad es muy cara en invierno”.

“Vivimos en una ‘cabina’ de trabajadores agrícolas, y es muy difícil para mi esposa y para mí porque nuestros dos hijos no pueden disfrutar su infancia, ya que solamente hay adultos aquí. Nos gustaría un lugar más adecuado donde mis hijos puedan salir y jugar, y donde haya más niños. Podríamos pagar entre \$600 y \$800 al mes”.

“Yo considero que es una gran oportunidad para todos. Y que el Ayuntamiento de Hood River esté pensando en todos los que sufrimos por vivienda. De antemano muchas gracias por estar pensando en nosotros”.

La facilitadora hispanohablante de OKT contrató a Graciela Gómez para hablar con los representantes de la comunidad después de una clase de zumba. Se encontró que, por falta de tiempo, los participantes querían la oportunidad de proporcionar comentarios a las preguntas por escrito, por correo electrónico o con ayuda individual.

RESPUESTAS IMPRESAS

Un total de 116 personas ofrecieron comentarios escritos. Entre ellos había 61 inquilinos de apartamentos, tráilers o casas pequeñas; 18 propietarios; 23 que estaban en viviendas para trabajadores agrícolas; 5 vivían con sus padres, y 9 no contestaron sobre su situación.

Años de vivir en la zona de Hood River

Únicamente 32 de los 116 encuestados había vivido menos de 15 años en esta zona. Eso quiere decir que el resto de los 84 encuestados y sus familias habían vivido aquí entre 16 y 45 años, el grupo más grande (34 participantes) tenía entre 16 y 20 años de vivir aquí. De los 84, solamente unos cuantos estaban comprando casa; muchos han estado rentando por décadas y mencionaron tener poca esperanza de comprar una casa por ahora, como se lee en sus comentarios.

Número de personas por hogar

La mayoría de los hogares tenían 1-2 adultos (53 participantes) y le seguían de cerca los hogares con 3 o más adultos (43 participantes). En cuanto a niños, la mayoría de los participantes (54) tenían 1 a 2 niños, y 19 tenían 3 o más niños. Estos números reflejaban hasta tres generaciones o varias familias que vivían juntas en la misma casa, incluso en las pequeñas 'cabins' de los trabajadores agrícolas. De todos los comentarios, únicamente dos expresaron no tener dificultad para conseguir la vivienda que necesitaban y podían pagar.

Necesidades de vivienda y el dinero disponible para pagar una vivienda

De los 116 participantes, únicamente 2 dijeron que podían pagar entre \$250,000 y 300,000 por una vivienda, y otros 2 dijeron que hasta \$150,000. El resto de los participantes mencionó una variedad de apartamentos o casas y lo que podían pagar de renta mensual: 16 dijeron que hasta \$1,000; 7 dijeron que hasta \$900; 18 hasta \$800; 16 hasta \$700; 12 hasta \$650; 10 hasta \$600; 11 hasta \$500, y 1 hasta \$200. Los comentarios de la inmensa mayoría fueron contundentes sobre lo poco que ganaban las personas y que únicamente podían pagar hasta cierta cantidad.

COMENTARIOS SELECCIONADOS

"Somos de una clase económica baja y nuestros ingresos no está garantizado (trabajador agrícola que tiene 25 años de vivir aquí)".

"Deben tomarse en consideración los bajos salarios, que no son suficientes para cubrir las rentas cada vez más caras y, a la vez, cubrir otras necesidades, como servicios públicos, comida, gas, y otras cuentas y gastos, como los de la escuela".

"Se debe reconocer que la mayoría no gana salarios altos y que es difícil pagar rentas altas, además de la electricidad, el agua, la basura, etc.".

"Trabajamos duro y necesitamos vivienda con precios razonables, porque si no es así, todo nuestro dinero se va en la vivienda, y queda muy poco para comida y otros gastos".

"Quisiera yo un lugar propio, aunque no tengo mucho dinero, pero estoy dispuesto a hacer todo lo posible por conseguir uno".

Comentarios generales al gobierno de la Ciudad de Hood River

- Todos deben tener las mismas oportunidades. Hay gran necesidad de un acceso creciente a oportunidades para los más vulnerables, especialmente para las personas que trabajan limpiando casas, en el campo y en las huertas. Con frecuencia no hay suficiente información o no les llega.
- Darse cuenta de que durante el invierno no ganamos lo mismo que en verano (trabajadores agrícolas, trabajadores en la construcción, etc.)
- Darse cuenta del tiempo que hemos vivido aquí y de lo que contribuimos a la economía y al turismo de esta ciudad; que Hood River depende de nuestro trabajo
- Reconocer nuestras necesidades de vivienda como trabajadores de bajos ingresos a pesar de que contribuimos a la economía de esta ciudad y también pagamos impuestos

- Que a la Ciudad no le preocupe solamente el turismo, sino también considere a todos nosotros que hemos vivido aquí toda nuestra vida y no podemos encontrar/conseguir una vivienda en esta comunidad
- El turismo en este condado está contribuyendo a las rentas tan altas.
- Somos familias estables, nuestros hijos han nacido y se han criado aquí, trabajamos y pagamos impuestos.
- Que la forma de gobierno reconozca que tenemos una vida aquí, trabajamos para esta comunidad y no ganamos suficiente para comprar una vivienda
- Garantizar métodos más fáciles para rentar un apartamento
- Darse cuenta de lo caro que es rentar o comprar una vivienda cuando ganamos el salario mínimo
- Incluir casas de renta menos caras, depósitos de menor cantidad, y menos incrementos anuales de la renta
- Tener en cuenta viviendas que correspondan a los salarios en esta zona, ya sea para compra o renta
- Ayudar a aumentar los salarios
- Garantizar familias unidas y seguridad
- ¿Se puede dividir un terreno / una propiedad? (*comentario de un propietario*)
- Sitios donde vivir dentro de nuestros medios económicos, y que sean limpios, tranquilos, saludables y seguros (*persona que vive en una 'cabina' de trabajadores agrícolas*)
- Supervisar a los propietarios / administradores de complejos de apartamentos y parques para tráilers para que los mantengan en buenas condiciones y los reparen
- Construir más apartamentos; hay escasez de opciones y una población creciente
- Un modelo es tener grupos de personas que construyan una casa como grupo, hasta que cada quien tenga la suya propia.
- Ofrecer buenas oportunidades para que cada familia consiga su propia casa
- No subir el impuesto sobre la propiedad, y bajar los costos de los permisos para construir
- No diseñar ni construir apartamentos tan cerca unos de otros
- Tener en cuenta el tamaño de las familias, así como la vivienda para adultos mayores
- Ofrecer programas de ayuda a las personas que viven con bajos ingresos, y hacer que otros programas sean más accesibles para nosotros
- Darse cuenta de las necesidades de los inmigrantes y de los trabajadores agrícolas
- Garantizar la igualdad y la no-discriminación, especialmente en los procesos de elegibilidad
- Un plan de vivienda que sea económico, seguro, no-discriminatorio, con derechos iguales para todos

SECCIÓN 3: SESIONES DE ESCUCHA EN INGLÉS

En todas las distintas sesiones de escucha en inglés, surgieron algunos temas en común, que incluyen el deseo de que la vivienda asequible y disponible sea para miembros de la comunidad y familias que ya viven en esta zona. Los participantes se mostraron preocupados por que las nuevas viviendas no sirvieran su propósito de aumentar la diversidad de vivienda en Hood River, y que en cambio se usaran como una segunda casa o para rentar en vacaciones.

Además, los participantes en todas las sesiones piensan que resolver el problema de asequibilidad y/o disponibilidad de vivienda requeriría la colaboración entre la Ciudad de Hood River y el Condado de Hood River.

En una de las sesiones de escucha, organizada y presentada por el grupo comunitario Livable Hood River (Hood River, una ciudad habitable), surgieron los siguientes puntos:

- Hood River no tiene un inventario suficiente de vivienda
 - El inventario que existe a menudo está en malas condiciones, y no hay suficientes trabajadores calificados para llevar a cabo el mantenimiento necesario.
 - Las normas anticuadas y exageradamente rígidas resultan en que es engorroso y caro construir diferentes tipos de vivienda (incluidos edificios más grandes y unidades accesorias de vivienda).
- El mercado de la vivienda en Hood River es muy competitivo.
 - Muchas casas se venden al contado por arriba del precio establecido.
 - Los miembros de la comunidad local están compitiendo con los compradores de una segunda casa o con compradores de casas de vacaciones que viven fuera de la ciudad.
- La vivienda que sí existe es inasequible para muchos residentes.
 - La gente se está mudando a zonas cercanas, como Odell, porque no tiene el dinero para vivir en Hood River.
 - Los participantes expresaron preocupación por ciertos miembros de la comunidad, como maestros y empleados de servicios, que se ven obligados a salirse de la ciudad debido a los precios tan altos.
 - Mucha gente que no puede pagarse una vivienda en Hood River no sería elegible para adquirir vivienda subsidiada.
 - Los participantes tienen incertidumbre sobre los valores a los que dará prioridad el gobierno de la Ciudad de Hood River a medida que la ciudad crezca.
 - Hubo una mezcla de opiniones sobre el aumento de densidad. Algunos participantes indicaron su buena disposición hacia el aumento de densidad, mientras que otros pensaban que no era la solución adecuada. Algunos participantes expresaron la preocupación de que la densidad se concentrara en ciertas áreas.
 - Los participantes expresaron el deseo de mantener áreas naturales y que se siguiera considerando esta un área pintoresca.
 - La importancia de la participación ciudadana durante el proceso hace que los residentes se preocupen de que no los incluyan en la conversación.
 - A algunos les preocupaba que no se le prestara suficiente atención a las necesidades de infraestructura y transporte en las conversaciones sobre el crecimiento de la ciudad.

Se llevó a cabo una segunda sesión de escucha, organizada y presentada por el grupo comunitario Citizens' for Responsible Development (Ciudadanos a favor de un Desarrollo Responsable). El grupo abrió la reunión con la siguiente lista de puntos que tratar:

1. La decisión sobre si Hood River es una "ciudad de destino" (de vacaciones) no está en manos de los residentes de Hood River.
2. Densidad no equivale a asequibilidad (lotes más pequeños / menos mantenimiento = atracción para la gente de fuera).
3. La gente seguirá comprando segundas casas / casas de renta para vacaciones y haciendo que se encarezcan aquellas para las personas con niveles más modestos de ingresos.
4. Hood River ahora tiene tierras en las que construir ... pero la economía no está a favor de la asequibilidad.
5. The Westside Area Concept Plan (el Plan Conceptual para el Área de Westside) reconoce que únicamente una propiedad de 2 acres resultará ser vivienda asequible en el condado.
6. Odell y Parkdale son ubicaciones ideales para vivienda realmente asequible que no requiera ayuda gubernamental (y las escuelas locales tienen espacio para crecer).
7. Deben conseguirse fondos para el corredor de West Cascade Ave. (caminable, con transporte público y cerca de tiendas minoristas).
8. La densidad va a sobrepoblar las escuelas, a ser una carga para el Hospital y los Servicios Médicos de Emergencia, para el tránsito, los servicios públicos, y para el Departamento de Parques y Recreación.
9. La densidad y los pequeños lotes con casas adyacentes, o dúplex o triplex, resultará en un mayor número de autos que se estacionen en la calle (lo que creará un conflicto con la meta de tener tránsito de peatones y ciclistas).

Los asistentes también expresaron los siguientes puntos durante la conversación:

- Gran preocupación por el efecto sobre la infraestructura, como parques, drenaje y estacionamiento. La mayoría de los participantes pensaban que había problemas graves de infraestructura que debían resolverse antes de hablar sobre terrenos potenciales para vivienda.
- Cualquier posible construcción para vivienda asequible debe expandirse por toda la región (se mencionó a Odell como posible espacio) y no tener todo construido / ubicado solamente en los 450 acres en West Side.
- Preocupación de que la Ciudad esté demasiado cerca de las nuevas promotoras inmobiliarias y que las compañías constructoras no se hagan responsables.
- Los participantes pensaban que la conversación sobre la vivienda debería ser una conversación también del Condado y de la región, y no solamente una conversación de la Ciudad de Hood River. Se comentó de que cualquier intento por resolver el problema de vivienda requeriría una colaboración entre la Ciudad, el Condado y la región, y que sería útil facilitar esas conversaciones. Se mencionó que había grandes divisiones dentro de la región y que las conversaciones resultaban fragmentadas. Además, el grupo piensa que éste es un problema nacional, y que el gobierno federal también debería involucrarse. Adicionalmente, algunos participantes se preguntan por qué el gobierno de la Ciudad pensaba que debería cargar con la responsabilidad. También hubo preocupaciones sobre

sobrepoblación en las escuelas.

- Preocupación de que las nuevas viviendas asequibles no sean para aquellos que quieren vivir en Hood River, sino que terminen siendo una segunda casa o una propiedad para rentar a los turistas.
- Un participante expresó firmemente que habría que establecer mejores estándares de diseño para las nuevas construcciones.

Las respuestas para resolver los problemas de vivienda que sugirió este grupo incluyen:

- Crear un impuesto al turismo para aquellos que visiten Hood River, que se aplique al financiamiento de parques e infraestructura
- Gravar impuestos a quienes no son residentes de Hood River
- Aumentar los costos sobre el uso o aumento de uso de la propiedad (SDC, por sus siglas en inglés): cuanto más cerca de la ciudad, mayor sería el costo
- Establecer una visión comunitaria para Hood River. Identificar dónde nos gustaría estar dentro de 10 años. ¿Cómo se verán nuestros espacios verdes?
- Aprobar el Plan Maestro de Parques y Recreación (Parks and Recreation Master Plan)
- Comprar terrenos y hacer vivienda subsidiada; mantener la misma división por zonas y ofrecer distintos tipos de vivienda
- Darles más tiempo a las regulaciones sobre rentas a corto plazo. No ha pasado suficiente tiempo para ver los efectos del reglamento.

Los participantes también expresaron el deseo de una mayor transparencia y rendición de cuentas en las decisiones de planeación y vivienda, y una preocupación de que aquellas personas que viven dentro del Límite de Crecimiento Urbano y no viven dentro de los límites de la ciudad de Hood River no tengan voz en las decisiones que toma la Ciudad. Otras preocupaciones incluyen:

- Necesidad de mayor transparencia
- Parks and Recreation (el Departamento de Parques y Recreación) está en ruinas y necesita revisión
- Aprobación del Plan Maestro de Parques y Recreación
- Resolver la situación de que aquellos que viven en el límite del Crecimiento Urbano no tienen voto
- También es un problema nacional, no solo atañe a Hood River. Se debe involucrar al gobierno federal

La tercera sesión de escucha, presentada en Double Mountain Brewery y dirigida a los empleados de instituciones, organizaciones y negocios de Hood River, atrajo a pocos participantes. Dado que este amplio sector de la comunidad no tiene un grupo específico al que todos pertenezcan, no hubo ninguna organización que lo planeara para promover su alcance y participación. Se pidió a varios negocios e individuos que compartieran la fecha y la hora del evento con sus redes y sus empleados. Se llevó a cabo promoción adicional a través de negocios y empleados para alentar a los empleados de Hood River a participar en línea. Entre los que sí participaron en Double Mountain Brewery, surgieron las siguientes ideas:

- Incertidumbre sobre el problema
 - Incertidumbre sobre la población que necesita vivienda y saber si es un problema de escasez de terrenos

- Deseo de más datos / información sobre los problemas de vivienda y una definición más precisa del problema
- Falta de calidad en el inventario de la vivienda
 - Historias de que toma mucho tiempo encontrar vivienda que sea a la vez asequible y habitable, que esté en buenas condiciones
 - Las casas de renta para vacaciones abarcan la mayor parte del inventario
- Valores firmes para la comunidad
 - Fuerte sentido de comunidad; deseo de proteger a la gente local
- Preocupación de que el estilo de vida de Hood River, que tanto valoran, quede relegado por el deseo de construir
 - Preocupación de que los parques / veredas para bicicletas / lugares seguros para que jueguen los niños / áreas al aire libre desaparezcan con mayor crecimiento urbano
 - Preocupación de que el hecho de mantener a Hood River como un sitio habitable, en el que se puede caminar, se maneje a través de planeación y financiamiento del gobierno de la Ciudad; soluciones a largo plazo que tengan en cuenta alternativas y una visión sustentable; deseo de un plan maestro
 - Preocupación de que el gobierno de la Ciudad le dé mayor prioridad a la construcción urbana que a los ciudadanos

Un participante expresó que “la oportunidad de comprarse una casa como parte del Sueño Americano” no es real porque no mucha gente en Hood River puede ser parte de ese sueño. Además, alguien más expresó preocupación por la dificultad de encontrar vivienda para personas con mascotas.

CONCLUSIÓN

Los resultados de esta participación proporcionan un sentido de los valores y creencias de quienes participaron en este momento sobre el problema de la disponibilidad y accesibilidad de vivienda en la ciudad de Hood River. También muestran algunas de las distintas experiencias individuales con las que la gente se ha enfrentado al tratar de encontrar o conseguir vivienda en la ciudad y sus áreas circundantes. Ciertamente hay un gran deseo de que las personas compartan sus historias y preocupaciones sobre la vivienda.

Entre las distintas formas de participación, ciertamente surgen algunas áreas de acuerdo. La mayor parte de las personas quieren ver diferentes tipos de vivienda en la ciudad de Hood River, para diferentes niveles de ingreso, y para gente en distintas etapas de su vida. Muchas personas creen que el gobierno de la Ciudad tendrá que planear y colaborar con los gobiernos de otras Ciudades, Condados y sectores para resolver lo que se percibe como un problema regional. Hay una fuerte sensación de que, aunque el turismo y la recreación

son partes significativas de la economía de Hood River, la gente quiere encontrar la manera de asegurarse de que se crearán viviendas para residentes de todo el año que ya viven y trabajan en la ciudad.

También hay algunas áreas en las que la gente tiene distintas ideas y valores sobre la vivienda, especialmente sobre el tiempo necesario para mudarse a viviendas nuevas en construcción, la parte de la ciudad donde deberían estar, y la apariencia que deberían tener. Algunos de los comentarios por escrito y las ideas expresadas en persona ofrecen una perspectiva en cuanto a las preferencias de la gente sobre los tipos específicos de vivienda, ubicación e infraestructura. Otros comentarios escritos muestran un deseo de tratar de poner en una balanza los distintos valores, como construir viviendas para personas de ingresos distintos o en etapas distintas de la vida, y a la vez mantener el “encanto de ciudad pequeña” que ya tiene la ciudad.

A medida que el gobierno de la Ciudad avanza en sus decisiones de reglamentación de viviendas, será necesario ofrecer oportunidades de participación continua. Varios miembros de la comunidad hispanohablante comentaron que estaban agradecidos de que se les preguntara y, de hecho, de que fuera la primera vez que se les considerara en los problemas de normatividad pública.